

IHSAN SINGH

KITAPLARI

[ایکینچی سنہ

نومرو ۲۰]



خزینہ اوراق

مؤسسی

محمود جلال الدین

تاریخ طبیعی

جمادی الاخر سنہ ۱۳۰۳

تاریخ تأسیسی

۱ مایس سنہ ۱۲۹۷

بو رسالہ ادبیہ جمعہ ایرتسی کونلری حیقار

(جوهر کرانقیمت) ادیب عالیقدر دولتو کمال بك
افندی حضرتلرینك بر اثر عال العالریدرکه هنوز ممالك
محروسه شاهانهده وپای تختده انتشار ایتیمان آثار جدیه
لرندن بریدر :

« جوهر کرانقیمت » نامیله ۱۶ نجی جزؤدن بدأ ایله
بونسخهیه قدر پارچه پارچه ایدیلهرك طبع ایدیله بلمکده
و بونك مابعدی نزد مرده موجود بولمقده ایدیسهده
اولبابده امرو فرمان حضرت منله الامر کدر .
ادیب مشارالیه حضرتلرینك بر سوزی :

ادبیات ایله (ح ت) جان ویرسه مده
ینه « نامق » شیدا یتشور خاکمدن



سعادتلو اکرم بك افندی حضرتلرینك آثار
مترجمه حکمیله لرندن در :

اوقات ایچنده اك زیاده هدر اولان مستقبل ایچون
درس عبرت اوله میه جق اسف و آلام ایله گذران ایلیاندر .

طیبیلرله کتخدالر ییئنده بر مناسبت و مشابہت
واردر . کتخدالر اک معمور خانهلری خراب و ویران
ایتدکلری کبی طیبیلر دخی اک قوی وجودلری ضعیف
وناتوان ایدرلر .

دوچار تخریب اولان خانهلر کتخدالری واصل
ثروت و یسار ایلر . ضعیف و ناتوان دوشهن وجودلر
طیبیلری نائل غنا و اقتدار ایلر .

او فقیرلر که اغنیانک اکثریدر نه بشقهلرینی نه ده
بالذات کندیلرینی نائل سعادت حال ایده مزلر .

ساماتی اضاعه ایتدکدن صکره صامیق عادتمزدر .

مصرفی ایراددن از ایتمک عقلایلق ایکسینی تقابل
ایتدیرمک احتیاطسزلق ایراددن زیاده مصرف ایلمک
دلیلکدر .

قباحتدن مجتنب اولیان بالتدریج جنایتی مرتکب
اولور .

ظلم و تعدی به گرفتار اولور ایسه کندی که تسلیبخش
اول که اصل بدبختلق او تعدی به مظهر اولمقدمه دکل
مصدر اولمقدمه در .



عبدالحق حامد بك افندی حضرتلرینك شو
منظومه فوق العاده لری سطرلرك یكدیكری اردنجه
عادتاً ترکی قرائت اولنه بیلمسی التزام اولنمش بر
منظومه حکمت آمیز در :

نه در بو انسان او مخلوق متعند
که زیر پای حقارتمزده مشهود
اولان در که سفالتك منفرد
و مجتمع قشری اوستنده کویا وجود
بوله رق بزم شو مرقات معالیدن
سر محقر لرینه انعکاس ایدن
نظر هدایتمز دالایله
که بینارنده اسمنه عقل دیرلر